

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt / Freunde der Schweizer Keramik = Bulletin de la Société des Amis de la Céramique Suisse

**Herausgeber:** Freunde der Schweizer Keramik

**Band:** - (1949)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Ausstellungen und Museen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

60. La Tour d'Aigues: moutardier couvert forme tonneau, muni d'une anse et sa cuiller, décor polychrome de bouquets de fleurs (Ht. 90) . . . . . 31.800
89. Lillie: assiette à bord contourné, décor polychrome au centre d'un cartouche formé de rinceaux, coquilles, guirlandes et bouquets de fleurs (Diamètre 24) . . . . . 54.000
91. Suisse: paire de jardinières appliques de forme galbée, pieds rocailles, décor polychrome de bouquets de fleurs, rinceaux (Larg. 21) . . . . . 51.000
108. Sinceny: assiette décorée en camaïeu bleu, au centre, de personnages dans un paysage d'après Albert Dürer, fleurettes sur le marli (Diam. 23) . . . . . 80.000
148. Rouen: paire de bannettes octogonales, munies de deux anses, décorées en bleu et rouge au centre d'un panier fleuri et cornes d'abondance, bouquets fleuris, quadrillés, motifs de ferronnerie sur le marli (Long. 33) . . . . . 100.000
149. Rouen: boîte à savon ronde, sur pied, décorée en bleu et rouge de larges motifs quadrillés et floraux et d'un panier fleuri sur le couvercle ajouré (Ht. 12) . . . . . 440.000
169. Delft: deux plats ronds, décor polychrome dit „à la perdrix“ (Diamètre 31) . . . . . 30.000
196. Moustiers: grand plat rond, décoré en camaïeu bleu au centre dans un médaillon: retour de chasse de deux cavaliers, dans le goût de Tempesta (Diam. 54) . . . . . 36.000
218. Sceaux: deux assiettes, à bord contourné, décor polychrome au centre de paysage avec oiseaux sur le marli bouquets de fleurs et oiseaux volants (Diam. 24) . . . . . 30.000
222. Niderwiller: coupe en forme de coquille, décor polychrome, d'un large bouquet avec roses et tulipes (Diam. 21) 30.000
227. Niderwiller: jardinière ovale à bord dentelé, munie de deux anses en forme de branchages avec fleurs en relief, décorée en camaïeu pourpre de paysages et insectes (Long. 24) 45.500
240. Strasbourg: Hanap en forme de casque, décoré en camaïeu bleu de guirlandes de fleurs, motifs de ferronnerie, mascarons et amours. Fabrique de Ch.-F. Hannong (Ht. 30) 50.000
258. Marseille: assiette à bord contourné, décor polychrome au centre d'un paysage avec animaux et ruines et au premier plan d'un personnage assis sur une vache. Fabrique de Bonnefoy (Diam. 24) . . . . . 55.000
260. Marseille, St.-Jean-du-Désert: plat rond à marli rayonnant, fond blanc, décoré en camaïeu bleu, au centre d'une scène mythologique: „Glaucus et Scylle“ (Diam. 48) . . . . . 100.000
261. Marseille: bouillon rond, couvert et son présentoir à bord contourné, les anses sont en forme de branchages avec fruits en relief. Décor polychrome de bouquets de fleurs et papillons. Fabrique de la veuve Perrin (Diam. 23) . . . . . 102.000
262. Marseille: soupière ovale couverte sur quatre pieds et son présentoir; elle est de forme rocaille, les anses en forme de branchages, l'amortissement du couvercle est formé d'une statuette d'enfant tenant un poisson et d'une branche d'arbre, décor polychrome de bouquets de fleurs et de poissons (Long. 42) . . . . . 192.000
271. Samadet: assiette, décor polychrome: au centre une scène dans le goût chinois, sur le marli rochers et feuillages (Diamètre 23) . . . . . 34.000
291. Nevers: gourde à panse aplatie, à col évasé avec tubulures, munie de deux passants, décorée en blanc fixe et ocre de bouquets de fleurs et d'oiseaux se détachant sur fond gros bleu (Ht. 23) . . . . . 60.000
292. Nevers: gourde à panse aplatie, a col évasé, munie de deux passants, décor polychrome, dans des réserves, d'amours et de bouquets de fleurs (Ht. 26) . . . . . 50.000
294. Nevers: assiette à bord contourné dite: „au tennis“, décor polychrome en plein représentant un jeu de paume (Diamètre 25) . . . . . 54.000
295. Nevers: cornet à renflement, décoré en vert de cuivre et bleu de deux scènes de berger et bergère sur fond jaune (Ht. 35,5) . . . . . 235.000
296. Nevers: gourde à panse aplatie, avec en haut relief, sur les côtés, des têtes de bouc. anneaux et guirlandes, décor polychrome dans deux réserves de scènes bachiques se détachant sur fond vert, chargé de rinceaux; sur le haut du col coquille et personnages (Ht. 34) . . . . . 148.000

Andere Auktionen im Maison Drouot: Jan.—März 1949.

Deux petits bustes en terre cuite, représentant les enfants d'Alexandre Brongniart. Un de l'atelier de Houdon . . . . . 42.500

Delft importante paire de bouteilles à double renflement, décor camaïeu bleu à scènes chinoises. XVIII<sup>e</sup> (ht. 50) . . . . . 15.000

Marseille fontaine avec son couvercle et son bassin en faïence polychrome de fleurs et fruits (ht. 42) . . . . . 20.000

Paire de potiches en porcelaine de Chine. Ep. Kien-Long . . . . . 30.000

Chantilly. Une écuelle à bouillon, anses rocailles, porcelaine tendre, décor français de bouquets de fleurs. Bouillon marqué au cor de chasse rouge . . . . . 16.000

Mennecy. Un sucrier ovale de forme lobée avec son présentoir en porcelaine tendre finement décorée de bouquets de fleurs. Marque D. V. . . . . 18.000

Saxe. Drageoir porcelaine polychrome décoré de scènes chinoises intérieur en dorure. Monture argent . . . . . 28.000

Saxe. Un drageoir porcelaine polychrome décoré de fleurs dans le goût japonais intérieur en dorure. Monture argent . . . . . 45.000

Saxe. Une bonbonnière rectangulaire décorée de fleurs polychromes dans des imbrications mauves. L'intérieur du couvercle présente un panier fleuri. Monture pomponne . . . . . 60.000

Sèvres. Deux pots à pommade en porcelaine tendre, décorée de paysages en camaïeu rose. (Une des fleurs des couvercles a été remplacée.) Année 1758, décorés par Anteaume . . . . . 25.000

Sèvres. Une grande tasse et sa soucoupe, porcelaine tendre présentant sur les deux pièces un médaillon de scène de pêcheurs sur fond bleu de roi, en bordure dentelle d'or, attribuée à Morin . . . . . 30.000

Sèvres. Une grande tasse et sa soucoupe, porcelaine tendre présentant sur les deux pièces un médaillon de scène familiale sur fond bleu vert, attribuée à Léandre . . . . . 27.000

Sèvres. Une grande tasse à café et sa soucoupe, porcelaine tendre présentant sur les deux pièces un médaillon d'enfants dans la manière d'Huet sur fond turquoise. Année 1761, attribuée à Buteux . . . . . 31.000

## IV. Ausstellungen und Museen.

### 1. Kunstgewerbemuseum Zürich.

#### Die China-Sammlung Menten.

Durch die Ausstellung im Kunstgewerbemuseum Zürich, die bis 30. Januar verlängert wurde, haben weiteste Kreise die dem Museum als Leihgabe anvertraute Sammlung von J. F. H. Menten kennen gelernt, die sich auf zwei wenig bekannte Gebiete chinesischer Werkkunst konzentriert. Herausgegeben vom Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich, ist nun als großformatiges Bilderheft der Katalog dieser „Chinesischen Grabfunde und Bronzen“ in vornehmer Ausstattung erschienen. Im Nachwort erinnert Johannes

Itten daran, daß die Sammlung zwischen 1925 und 1930 in Paris mit großem Verständnis und Geschmack aus einer Vielzahl von Gegenständen ausgewählt wurde. Erlesene Beispiele figürlicher Keramik und sinnbildlich ornamentierter Bronzegefäße bilden hier ein kostbares Ganzes, und über das Kunsthistorische und Kulturgeschichtliche hinaus erhält man davon einen beglückenden Eindruck, den Dir. Itten mit den Worten wiedergibt: „Die chinesischen Keramiker, welche diese Grabbeigaben geschaffen haben, müssen liebenswerte, warm empfindende Menschen gewesen sein.“

Die knappgefaßte stilgeschichtliche Einführung, die die Bedeutung der einzelnen Sammlungsstücke im großen Zusammenhang würdigt, schrieb Prof. Dr. Alfred Salmony (New York). Auch er erinnert an die für die Spezialsammler ereignisreiche Zeit vor zwanzig Jahren, als die Neuerwerbungen von Grabbeigaben jeweils „auch ohne die Brille chinesischer Gelehrsamkeit“ ein aufnahmefreudiges Genießen weckten.

(NZZ. Nr. 145, Bl. 2.)

## 2. Au Musée de Rouen:

La Société des Artistes Rouennais de Normandie expose, à partir du 5 mars, au Musée de Rouen, un ensemble consacré à l'art chinois. Cette exposition, réalisée grâce au peintre chinois. Lu Chakwan, l'a été également sur l'initiative du secrétaire général de la S.A. R.N., le peintre Tilmans. A cette occasion M. Guey, directeur des musées de Rouen, exposera des jades, des bronzes et des porcelaines chinoises appartenant aux collections des musées. En outre, Mlle Dupicq, directrice des bibliothèques, prètera divers documents intéressant l'art chinois.

## 3. Schweizerisches Landesmuseum, Zürich:

Keramikerwerbungen nach dem neuesten Jahresbericht 1947.

Zürcher Biskuitgruppe: Liebespaar mit Putten.

Tassen und Untertassen mit großen Figuren, bunt und Mangan.

Ofen, bunt bemalt mit Darstellungen der Tugenden und Laster, von Hans Jakob Däniker, um 1725.

Winterthurer Fayencen mit bunter Früchte- und Blumenmalerei.

Platte aus Freiburg, signiert „Laurent Bietry de Chayre“ Dat. 18. Nov. 1795.

## 4. Musées de la Ville de Strasbourg.

Jahresbericht 1935—1945.

Man liest diesen 1. Nachkriegsjahresbericht mit Spannung und Schrecken. Hans Haug, der verdiente Retter des elsässischen Kunstgutes versteht es objektiv die einzelnen Perioden von 1939—1945 in einem Dokumentarbericht festzuhalten. Welche Unmenge Arbeit, Sorge, Enttäuschungen und Hoffnung spricht aus den paar Seiten. „La clef du Château des Rohan fut déposée à la Caserne des Sapeurs-Pompiers“ und dann folgte die Evacuation définitive des gesamten Personals ...

Wie durch ein Wunder aber ist das Kunstgut unseres Wissens erhalten geblieben. Den Anstrengungen Haugs allein ist es zu verdanken, daß ein Teil der Sammlungen heute bereits wieder dem Besucher zugänglich sind. Bis Mai a. c. werden auch die keramischen Vitrinen neu aufgestellt sein.

„La collection céramique était devenue peu à peu le plus important des riches ensembles de ce musée. Installée en 1924 dans l'aile ouest du Château, elle occupait huit grandes salles, avec soixante vitrines. On se souvient que, n'aspirant pas à être une collection généralisée de la céramique, elle avait restreint l'étendue de ses intérêts à une présentation aussi représentative et instructive que possible des produits de la célèbre manufacture des Hannong à Strasbourg, et des trois manufactures régionales

fondées par les Strasbourgeois: Frankenthal, Niderviller et Sarreguemines. D'autre part, les produits de toutes les autres manufactures européennes étaient classés de telle sorte qu'ils expliquaient les origines techniques et stylistiques, et surtout les influences exercées par ces industries régionales, surtout pendant la seconde moitié du XVIII e. siècle. C'est sous cet angle qu'ont été faites presque toutes les acquisitions de la collection.“

Dann folgen die verschiedenen Neuerwerbungen, wie die „Vase en porcelaine de Joseph Hannong, vers 1780, avec bas-relief, polychromie et dorure, aux armes de France et de Navarre“. Die Vase wurde am 2. Aug. 1781 von der Tochter Adélaïde Hannong der Königin Marie Antoinette überbracht, um Ihre Gunst im Prozeß gegen die Erben des Kardinal de Rohan zu gewinnen. Dann „un grand plat en faïence de Strasbourg, portant la marque de Séraphie de Becke-Loewenfink, directrice de la manufacture de 1761—1762“ usw. (Veröffentlicht in der Festschrift für G. Ballardini „Bolletino di Faenza 1948“, S. 114.)

## 5. Keramikausstellung in Moskau

zur Feier des 2. Centenars.

Récemment, une exposition „200 ans de la porcelaine russe“ a été ouverte dans les immenses salles du Musée d'Etat de céramique situé dans l'ancien palais du XVIIIe siècle, à Kouskovo, aux environs de Moscou.

Des milliers d'objets en porcelaine y sont rassemblés — d'anciens vases, des tabatières en miniature, des sculptures monumentales et de chambre exécutées d'après vingt procédés originaux de Vinogradov, des services à thé et des services de table. Sur ces pièces de porcelaine, on peut voir comment s'améliorait la qualité de la porcelaine russe et se perfectionnait l'habileté des potiers et des émailleurs, des pintres et des sculpteurs.

## V. Moderne Keramik.

### 1. Porzellanfabrik Langenthal AG.

(aus dem Jahresbericht).

Das Unternehmen war im Berichtsjahr 1948 wiederum voll beschäftigt, so daß die Produktion auf der vorjährigen Höhe gehalten werden konnte. Der gegenwärtige Auftragsbestand wird weiterhin als gut bezeichnet, wenn die Nachfrage auch etwas nachgelassen hat. Da die hauptsächlichsten Rohstoffe ohne besondere Schwierigkeiten erhältlich waren, gestatteten die Verhältnisse die Fortsetzung einer vorsorglichen Lagerhaltung. Die Tendenz der Einstandspreise für die wichtigsten Roh- und Betriebsmaterialien war eher noch steigend. Die Verwaltung klagt darüber, daß den nochmals höheren Lohn- und anderen Kosten teilweise immer noch ungenügende, behördlich gebundene Verkaufspreise gegenüberstehen, die unter dem durchschnittlichen Preisniveau der Auslandware, d. h. unter dem Weltmarktpreis bleiben.

Der inländische Absatzmarkt stand im Zeichen stetig zunehmender Importe; die Anziehungskraft unserer harten Währung wirkte sich aus. Der kriegsbedingte Nachholbedarf dürfte nunmehr gedeckt sein. Wenn die Lieferfristen des Langenthaler Unternehmens bis heute trotz großen Anstrengungen allgemein noch nicht wesentlich kürzer geworden sind, so rechnet die Verwaltung doch bald, mindestens für einzelne Artikel, mit einer Normalisierung der Lieferzeit. Geregeltere Arbeitsverhältnisse und die bisherige Stabilität im Arbeiterbestand ermöglichten dem Unternehmen eine ungestörte Produktion.

(NZZ. Nr. 210. 30. Jan.)